

azur

651A

 **Cambridge Audio**  
Din musik + vår passion

Integrerad förstärkare  
Bruksanvisning  
74

SVENSKA

## Innehåll

Inledning.....	74
Viktiga säkerhetsinstruktioner.....	75
Begränsad garanti.....	76
Anslutningar på bakre panelen.....	77
Anslutningar.....	78
Kontroller på frontpanelen.....	81
Kompatibilitet med Apple-enheter.....	82
Fjärrkontroll.....	82
Anpassad installation (A.I.).....	83
CAP5: Fem vägars skyddssystem.....	83
Tekniska specifikationer.....	84
Felsökning.....	84

## Inledning

Tack för att du köpte förstärkaren Azur 651A. Vi är säkra på att du får många års lyssnarnöje från den. Liksom alla produkter från Cambridge Audio följer 651A tre grundprinciper – enastående prestanda, enkel användning och otroligt värde.

CD-spelaren har utvecklats som en del av vår pågående forskning och utveckling, inklusive utförliga lyssningstester. Vi har införlivat många raffinerade justeringar och förbättringar i våra kretsar, komponenter och layouter i vår strävan att få bättre ljudkvalitet.

Komponenter med mycket hög kvalitet har använts för hela produkten inklusive en volympotentiometer från Alps, signalkondensatorer av polypropylen, guldpläterade högtalarutgångar, särskilt tillverkade elektrolytiska kondensatorer i kritiska positioner och flera nya kretsjusteringar. Förstärkaren är en helt diskret bipolar transistorbaserad krets som förfinats över många år och som drivs av en särskilt tillverkad toroidtransformator.

Det finns även en miljövänlig lågströmskrets för standby (<0.5W). Denna krets stänger av förstärkarens kretsar helt i Standby-läge men är helt isolerad när förstärkaren är påslagen, vilket inte påverkar ljudkvaliteten.

All denna patenterade ingenjörskap ryms i vårt lågresonanta, akustiskt dämpade hölje. En Azur Navigator-fjärrkontroll medföljer också, vilket ger dig komplett fjärrstyrning av din förstärkare med en snygg och lättanvänd fjärrkontroll.

Kom ihåg att din 651A bara är så bra som systemet den är ansluten till. Gör inga kompromisser med din källutrustning, dina högtalare eller dina kablar.

Naturligtvis rekommenderar vi källkomponenter från Cambridge Audio Azur-sortimentet som inkluderar CD-spelare, BD/DVD/SACD/DVD-spelare, iPod-dockningsstationer och nätverksspelare som har utformats enligt samma höga standard som denna förstärkare.

Din återförsäljare kan även tillhandahålla Cambridge Audio-anslutningskablar för att ditt system ska uppnå sitt fullständiga potential.

Tack för att du tar tid att läsa denna handbok. Vi rekommenderar att du behåller den för framtida referens.



Matthew Bramble  
Teknikchef på Cambridge Audio  
och designteamet för 651A

### Se till att registrera ditt köp.

Besök: [www.cambridgeaudio.com/sts](http://www.cambridgeaudio.com/sts)

Om du registrerar blir du den första som vi informerar om:

- Framtida produktlanseringar
- Programvaruuppdateringar
- Nyheter, händelser och exklusiva erbjudanden samt tävlingar!


Denna handbok är utformad för att underlätta installation och användning av denna produkt. Informationen i detta dokument har kontrollerats noggrant vid tryckningstillfället. Cambridge Audio har dock en policy av kontinuerliga förbättringar, vilket innebär att design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Detta dokument innehåller upphovsrättsskyddad information. Med ensamrätt. Ingen del av handboken får reproduceras på mekaniskt, elektroniskt eller annat sätt, i någon form, utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Alla varumärken och registrerade varumärken tillhör sina respektive ägare.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2013

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

För din egen säkerhet bör du läsa följande viktiga säkerhetsinstruktioner försiktigt innan du försöker att ansluta apparaten till nätuttaget. Instruktionerna hjälper dig även att få bästa prestanda från enheten samt förlänga dess bruksliv:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Uppmärksamma alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte någon av ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som element, värmepannor, spisar eller annan utrustning (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
9. Kringgå inte säkerhetsanordningen i den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två stift, ett bredare än det andra. En jordad kontakt har två stift och ett tredje jordningsstift. Det breda stiftet eller det tredje stiftet är viktiga för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt nätuttag ska du be en elektriker byta ut det gamla nätuttaget.
10. Skydda strömkabeln från att någon går på den eller att den kläms fast, särskilt vid kontaktarna, vägguttagen och platsen där de ansluts till apparaten.
11. Använd endast endast tillbehör som har angetts av tillverkaren.
12. Använd endast med vagn, ställning, stativ, fäste eller bord som angetts av tillverkaren eller säljs med apparaten. När en vagn används ska vagnen med utrustningen flyttas försiktigt för att förhindra att den välter och orsakar skador. 
13. Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
14. All service hänvisas till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, t.ex. om strömkabeln eller kontakten har skadats, om vätska har spillts eller om föremål har fallit ned i apparaten samt om apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.

### VARNING

- Minska risken för brand eller elchock genom att inte exponera denna apparat för regn eller fukt.
- Batterier (batteripaket eller installerade batterier) får inte exponeras för kraftigt hetta, t.ex. solsken, brand eller liknande.

Apparaten måste installeras på ett sätt som gör det möjligt att koppla ur nätkontakten från nätuttaget (eller apparatens kontakt från baksidan av apparaten). Om nätkontakten används för urkoppling, måste denna alltid vara brukbar. Endast nätkabeln medföljer denna apparat.

Kontrollera att det finns tillräckligt med ventilation (minst 10 cm frigång på alla sidor). Ställ inga föremål ovanpå denna apparat. Placera den inte på en matta eller liknande mjuk yta och blockera inte några luftgångar eller -utgångar. Täck inte över ventilationsgallret med föremål som tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande.

Denna apparat får inte användas i närheten av vatten eller exponeras till droppande eller stänkande vatten eller andra vätskor. Inga föremål fylla med vätska, t.ex. vaser, får ställas på apparaten.



Blixten med pilsymbolen i en triangel är avsedd att varna användaren för oisolerad "farlig spänning" inom produkten som kan vara stark nog att ge personer en elstöt.

Utopröstecknet i en triangel är avsedd för att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner (service) i handboken som medföljer apparaten.



### WEEE-symbol

Den överkorsade soptunnan är Europeiska Unionens symbol för att indikera separat uppsamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Denna produkt innehåller elektrisk och elektronisk utrustning som kan återanvändas, återvinnas eller återhämtas och inte får kasseras med normalt osorterat hushållsavfall. Ta tillbaka apparaten eller kontakta den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten från för mer information.



### CE-märkning

Denna produkt uppfyller de europeiska direktiven för Lågspänningsutrustning (2006/95/EC), Elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EC) och Miljövänlig design för energirelaterade produkter (2009/125/EC) när den installeras och används i enlighet med denna instruktionsbok. För att apparaten ska fortsätta att uppfylla dessa direktiv får endast tillbehör från Cambridge Audio användas med produkten och service måste utföras av kvalificerad servicepersonal.



### C-Tick-märkning

Denna produkt uppfyller Australian Communications Authoritys krav för radiokommunikationer samt EMC-krav.



### Gost-R-märkning

Denna produkt uppfyller kraven för elektronisk säkerhetsmärkning i Ryssland.

### FCC-regler

**ANMÄRKNING: TILLVERKAREN ANSVARAR INTE FÖR RADIO- ELLER TV-STÖRNINGAR SOM ORSAKAS AV ICKE-AUKTORISERADE MODIFIERINGAR TILL DENNA UTRUSTNING. SÅDANA MODIFIERINGAR KAN OGILTIGFÖRKLARA ANVÄNDARENS RÄTT ATT ANVÄNDA UTRUSTNINGEN.**



Denna utrustning har testats och ligger inom gränserna för en digital apparat i Klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är skapade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Utrustningen genererar, använder och kan ge ifrån sig radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionernas, orsaka störningar som skadar radiokommunikationer. Det finns dock ingen garanti att störningar inte förekommer vid vissa installationer.

Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningarna på ett eller fler av följande sätt:

- Vänd eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett nätuttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en utbildad radio-/tv-tekniker.

## Ventilation

**VIKTIGT** – Apparaten blir het när den används. Stapla inte flera apparater på varandra. Placera inte i ett instängt område som en bokhylla eller ett skåp utan tillräcklig ventilation.

Kontrollera att små föremål inte faller genom någon av ventilationsgallren. Om detta händer ska du stänga av apparaten med detsamma, koppla ur den från nätströmmen och rådgöra med din återförsäljare.

## Placering

Välj installationsplatsen försiktigt. Undvik att ställa apparaten i direkt solljus eller nära en värmekälla. Inga lågor, t.ex. tända ljus får placeras på enheten. Undvik platser som utsätts för vibration eller för mycket damm, kyla eller fukt. Apparaten kan användas i ett måttligt klimat.

Apparaten måste installeras på en stadig, jämn yta. Placera inte i ett instängt område som en bokhylla eller ett skåp. Alla utrymmen som är öppna på baksidan (som ett särskilt ställ för utrustningen) går dock bra. Placera inte apparaten på en instabil yta eller hylla. Apparaten kan falla och orsaka allvarliga skador på barn eller vuxna, och dessutom orsaka allvarliga skador på produkten. Ställ inte annan utrustning ovanpå apparaten.

P.g.a. magnetiska fält får inte skivspelare eller CRT TV-apparater finnas i närheten p.g.a. möjliga störningar.

Elektroniska ljudkomponenter har en inkörningsperiod på cirka en vecka (om de används flera timmar om dagen). Efter denna tid har alla nya komponenter hamnat på plats och ljudegenskaperna förbättras under denna tid.

## Strömkällor

Apparaten ska endast förses med ström från en strömkälla som är märkt på etiketten. Om du inte är säker på typen av strömförsörjning i ditt hem ska du rådgöra med produktens återförsäljare eller det lokala elbolaget.

Apparaten har utformats för att lämnas i standby-läge när den inte används eftersom detta förlänger förstärkarens livslängd (detta gäller för all elektronisk utrustning). Stäng av apparaten genom att använda brytaren på bakre panelen. Om du inte avser att använda apparaten under en längre tid, ska du koppla ur kontakten från nätet.

## Överbelastning

Överbelasta inte vägguttag eller förlängningskablar eftersom det kan leda till risk för brand eller elstöt. Överbelastade nätuttag, förlängningskablar, frätta strömkablar, skadad eller sprucken kabelisolering och trasiga kontakter är farliga. De kan orsaka elstöt eller brandfara.

För in alla strömkablar ordentligt. Förhindra surrande och oljud genom att inte bunta ihop anslutningskablar med strömkabeln eller högtalarkablarna.

## Rengöring

Rengör apparaten genom att torka av höljet med en torr luddfri trasa. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller frätande medel. Spruta inte sprejflaskor mot eller i närheten av apparaten.

## Avyttrande av batterier

Batterier kan innehålla ämnen som kan skada miljön. Avyttra alla urladdade batterier med omsorg och i enlighet med lokal miljölagstiftning för återvinning av elektronik.

## Högtalare

Innan du ansluter högtalarna ska du kontrollera att all ström har stängts av. Endast lämpliga anslutningskablar får användas.

## Service

Användaren kan inte utföra service på dessa apparater. Försök aldrig reparera, demontera eller bygga om apparaten om verkar finnas ett problem. Om denna försiktighetsåtgärd ignoreras kan det leda till allvarlig elchock. Kontakta din återförsäljare om du upplever problem eller haveri.

## Begränsad garanti

Cambridge Audio garanterar att denna produkt är fri från defekter vad gäller material och hantverk (villkoren nedan gäller). Cambridge Audio reparerar eller byter ut (Cambridge Audios val) denna produkt eller alla delar med fel i denna produkt. Garantiperioderna varierar beroende på land. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare och se till att du behåller ditt köpbevis.

För att få garantiservice ska du kontakta den auktoriserade återförsäljaren för Cambridge Audio där du köpte denna produkt. Om din återförsäljare inte har lämplig utrustning för att utföra reparationen av din produkt från Cambridge Audio kan återförsäljaren skicka den till Cambridge Audio eller en auktoriserad serviceleverantör för Cambridge Audio. Du behöver frakta denna produkt i dess originalemballage eller i ett annat emballage som ger lika bra skydd.

Köpbevis i form av kvitto eller fakturakvittens, som är bevis att produktens garantiperiod fortfarande gäller, måste visas för att få garantiservice.

Denna garanti är ogiltig om (a) serienumret från fabriken har ändrats eller avlägsnats från produkten eller (b) om denna produkt inte köptes från en auktoriserad återförsäljare för Cambridge Audio. Du kan ringa Cambridge Audio eller den lokala distributören för Cambridge Audio i ditt land för att bekräfta att du har ett icke-ändrat serienummer och/eller att du köpte produkten från en auktoriserad återförsäljare för Cambridge Audio.

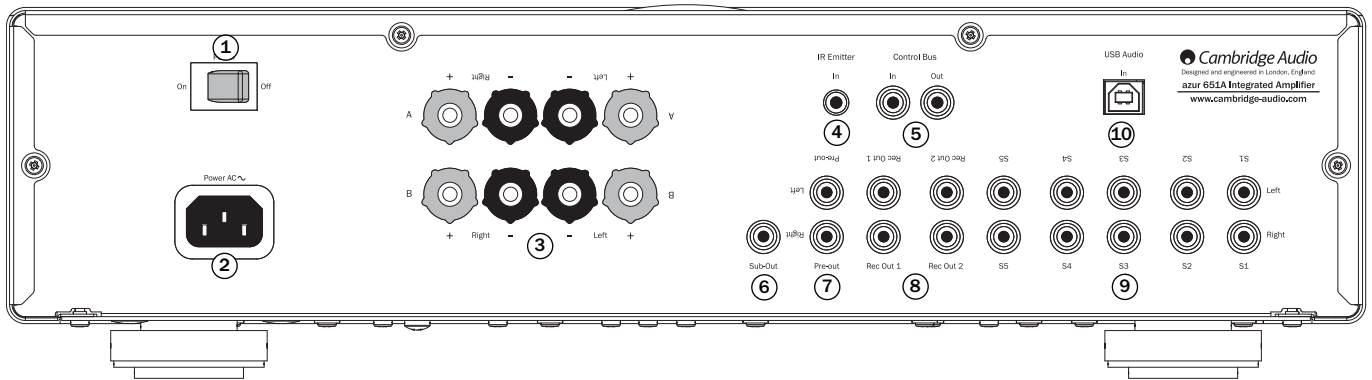
Denna garanti täcker inte kosmetiska skador eller skador som beror på force majeure, olycka, felanvändning, missbruk, underlåtelse, kommersiell användning, eller modifieringar till produkten eller någon del av produkten. Denna garanti täcker inte skador som orsakas av felaktig användning, underhåll eller installation, eller försök att reparera av någon annan än Cambridge Audio eller en Cambridge Audio-återförsäljare, eller auktoriserad serviceleverantör, som har auktoriserats att utföra garantiarbete för Cambridge Audio. Alla icke-auktoriserade reparationer ogiltigförklarar garantin. Denna garanti täcker inte produkter som säljs SOM DE ÅR eller MED ALLA FEL.

REPARATIONER ELLER BYTEN ENLIGT DENNA GARANTI UTGÖR KUNDENS ENDA ERSÄTTNING. CAMBRIDGE AUDIO ANSVARAR INTE FÖR SLUMPMÄSSIGA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR FÖR BROTT MOT UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR DENNA PRODUKT. MED UNDANTAG AV DE VILLKOR SOM GÄLLER ENLIGT LAG ÄR DENNA GARANTI EXKLUSIV OCH GÄLLER ISTÄLLET FÖR ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, GARANTIN FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT PRAKTISKT ÄNDAMÅL.

Vissa länder och stater i U.S.A. tillåter inte uteslutning eller begränsning av följdskador eller underförstådda garantier, därför kanske uteslutandena ovan inte gäller för dig. Denna garanti ger dig specifika rättigheter och du kan ha andra lagstadgade rättigheter som varierar mellan olika stater eller länder.

Kontakta din återförsäljare för all service, med eller utan garanti.

## Anslutningar på bakre panelen



### ① Ström på/av

Slår på/stänger av apparaten. Denna brytare är en huvudbrytare på/av som stänger av enheten helt.

### ② Nätströmskontakt

När du har utfört alla anslutningar till förstärkaren kan du koppla in nätkabeln i ett lämpligt nätuttag och slå på enheten. Din förstärkare kan nu användas.

### ③ Högtalaruttag

Två uppsättningar med högtalaruttag är tillgängliga **A** (huvuduttag för högtalare, översta raden) och **B** (sekundära växlingsbara högtalaruttag, nedersta raden). Anslut kablarna från vänster kanals högtalare till de positiva och negativa uttagen märkta med LEFT, och kablarna från höger kanals högtalare till de positiva och negativa uttagen märkta med RIGHT. I detta fall är det röda uttaget det positiva uttaget och det svarta är det negativa uttaget.

Var försiktig att inga lösa kabelfilament kortsluter högtalarutgångarna. Kontrollera att högtalaruttagen har dragits åt tillräckligt hårt för att ge en bra elektrisk anslutning. Det är möjligt att ljudkvaliteten påverkas om skruvuttagen är lösa.

Användning av A- och B-högtalare utgör ett enkelt och billigt sätt att skapa ett system med flera rum.

**Obs!**När du använder två par högtalare ska du använda högtalare med en minsta nominell impedans på 8 ohm.

### ④ IR-sändaringång (infraröd)

Gör det möjligt för förstärkaren att ta emot modulerade IR-kommandon från flerrumssystem eller IR-upprepningssystem. Kommandon som mottas här skickas inte från Control Bus (kontrollbussen). Se avsnittet 'Anpassad installation' för mer information.

### ⑤ Control Bus

**In** Gör det möjligt för apparaten att motta icke-modulerade kommandon från flerrumssystem eller andra komponenter.

**Out** Utgång för kontrollbuskommandon till en annan enhet.

### ⑥ Sub-Out

Denna utgång kan användas för att ansluta till en subwoofer vid behov.

### ⑦ Pre-Out

Dessa utgångar kan användas för att ansluta till ingångarna på en extern strömförstärkare eller en aktiv subwoofer, o.s.v.

### ⑧ Record Out 1/2

Dessa två identiska utgångar kan anslutas till en kassettspelare eller till de analoga Rec In-ingångarna på en MiniDisc eller CD-brännare.

### ⑨ S1-S5

Dessa ingångar är lämpliga för all källutrustning på linjenivå, t.ex. BD/DVD-spelare, DAB- eller FM/AM-radio, CD-spelare, MP3-spelare, nätverksspelare, iPod-dockningsstationer, o.s.v.

**Obs!** Dessa ingångar är endast för analoga ljudsignaler. De bör inte anslutas till den digitala utgången på en CD-spelare eller annan digital enhet.

### Ansluta till en skivspelare

Om du vill ansluta till en skivspelare utan ett inbyggt phono-stadie ska ett externt phono-stadie användas, t.ex. våra modeller 551P eller 651P. Kontakta din Cambridge Audio-återförsäljare för mer information.

**Obs!** Våldigt få skivspelare har inbyggda phono-stadier. Om ett sådant finns, behöver du inte använda en separat förstärkare för phono-stadiet. Om du är osäker ska du se skivspelarens bruksanvisning.

### ⑩ USB-gränssnitt

En USB typ B-port är monterad på 651A för att möjliggöra uppspelning av ljud från en dator som använder operativsystemet Microsoft Windows eller Apple Mac OS X. Vissa typer av Linux är också lämpliga.

**Obs!** Använd alltid certifierade kablar för USB-ljud, helst en som är märkt med den officiella symbolen. USB-kabelanslutningar som är längre än 3m kan leda till inkonsekvent ljudprestanda.



**Ställ alltid in volymen på minimum, eller stäng av 651A innan du ansluter/kopplar från kablar till USB-ingången eller när du startar din PC/Mac.**

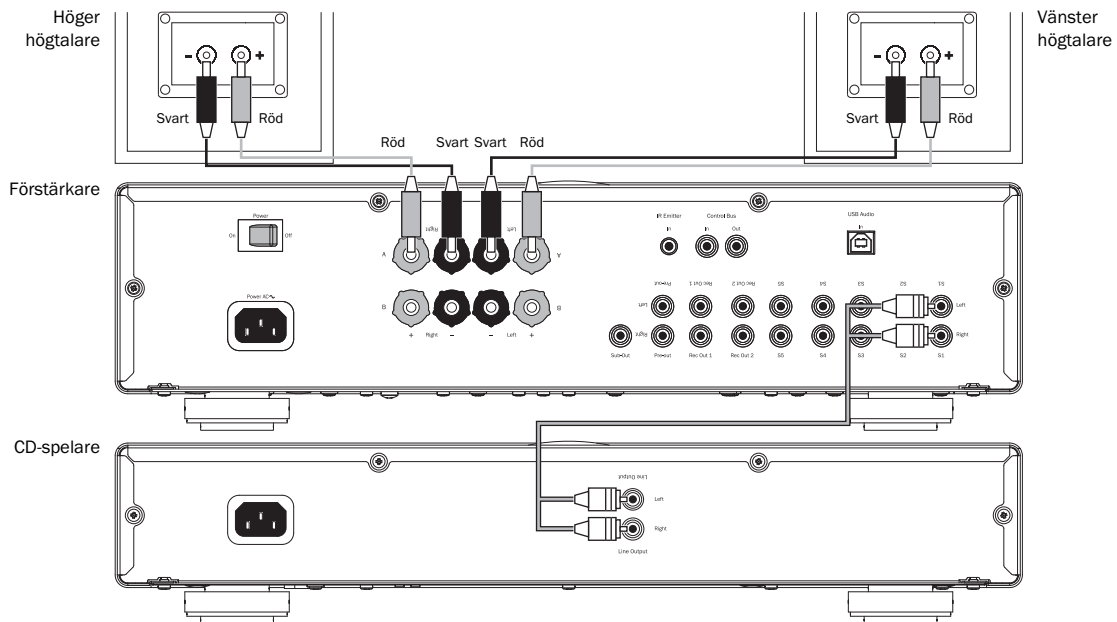
## Anslutningar

**Obs! Innan du gör anslutningar ska du kontrollera att 651A är avstängd.**

När vi utformar våra förstärkare inkluderar vi funktioner som gör det möjligt att ansluta till systemet på olika sätt. Inkludering av funktioner som Pre-Out och Högtalare B-anslutningar betyder att du kan konfigurera systemet på ett flexibelt sätt beroende på dina behov.

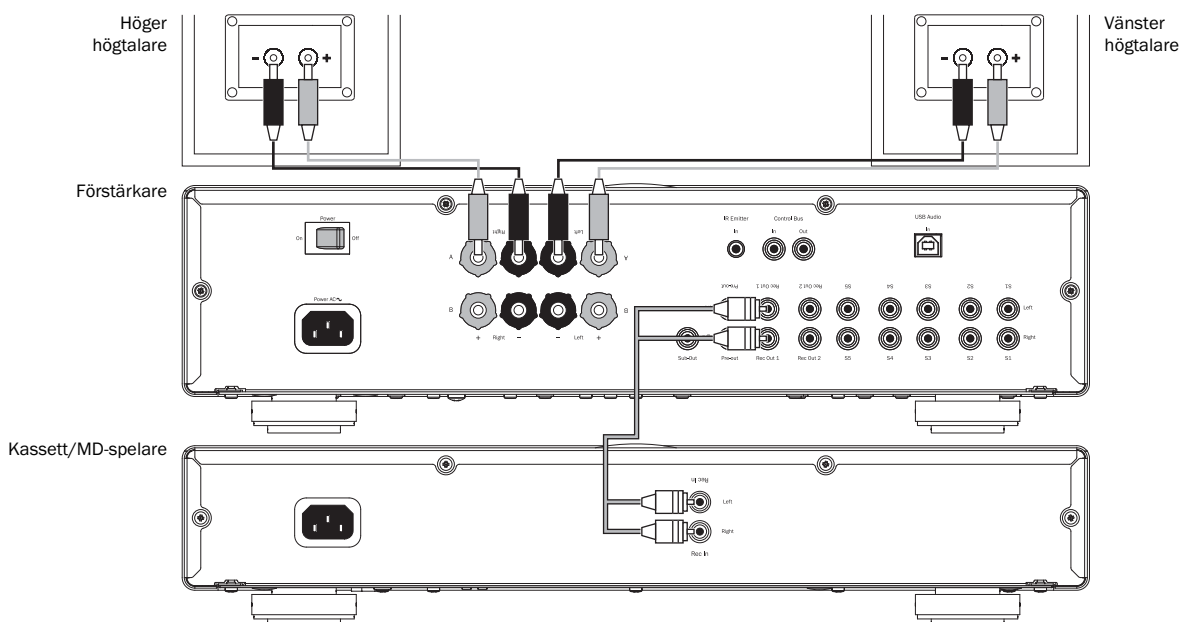
### Grundläggande anslutning

Bilden nedan visar grundläggande anslutning av din förstärkare till en CD-spelare och ett par högtalare.



### Anslutning till inspelningsutgång

Bilden nedan visar hur du ansluter förstärkaren till en kassettspelare eller annat komponent med en inspelningsfunktion. Observera att båda inspelningsutgångarna kan användas (de har samma signal i parallell).

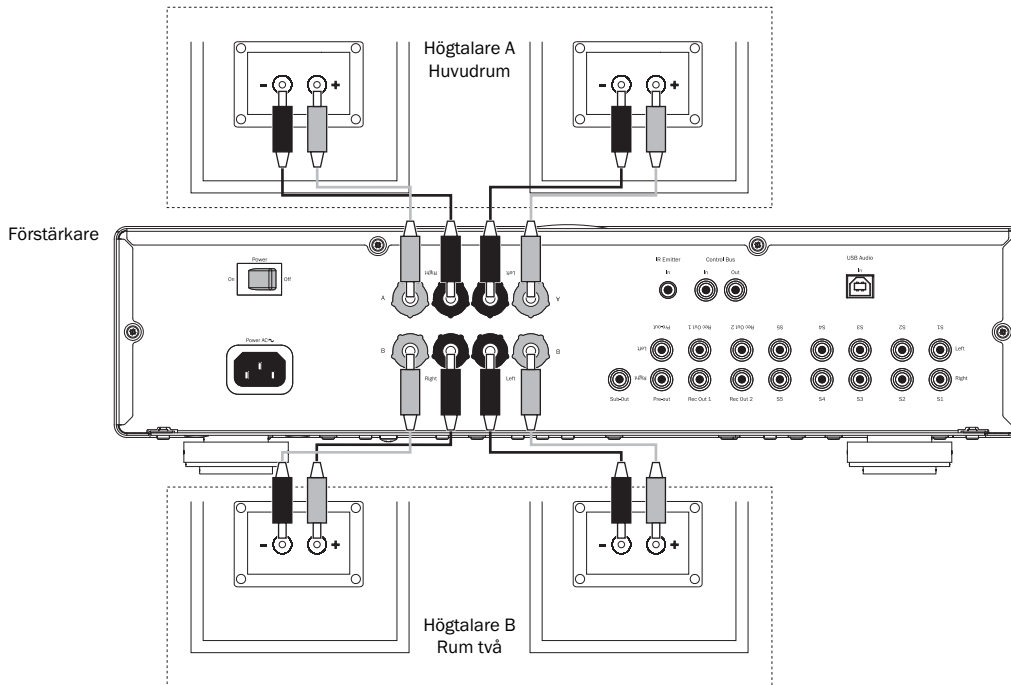


### Speaker B (Högtalare B) anslutningar

Högtalare B-anslutningar görs på baksidan av förstärkaren och gör det möjligt att ansluta ett andra par högtalare (t.ex. högtalare som ska användas i ett annat rum). Knappen Speaker A/B på fjärrkontrollen gör det möjligt att växla mellan de två uppsättningarna med högtalare. Hänvisa till avsnittet Fjärrkontroll i denna bruksanvisning för mer information om användning av högtalare A/B.

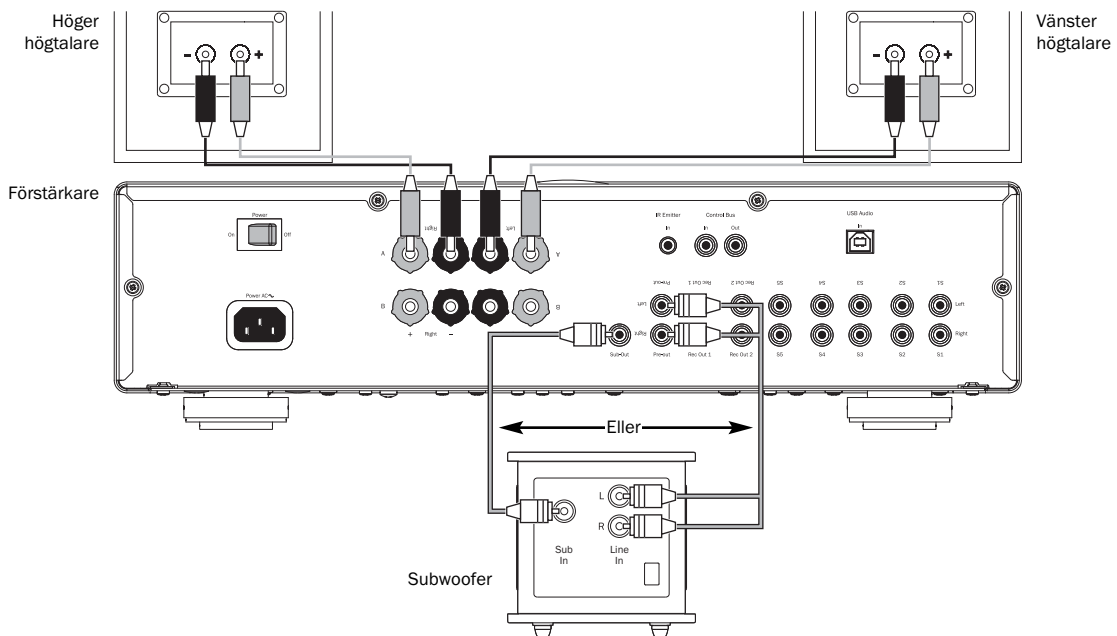
Ställ antingen in A eller B, eller så kan både A och B kan väljas.

**Obs!** När du använder två par högtalare ska du använda högtalare med en minsta nominell impedans på 8 ohm var.



### Pre-Out-anslutningar

Pre-Out-kontakterna är avsedda för anslutning till ingångskontakterna på en strömförstärkare eller aktiv subwoofer. Diagrammet nedan visar hur du ansluter förstärkaren till en aktiv subwoofer via antingen ingången mono Sub in eller Stereo Line In på subwoofern.



**Anslutningar forts.**

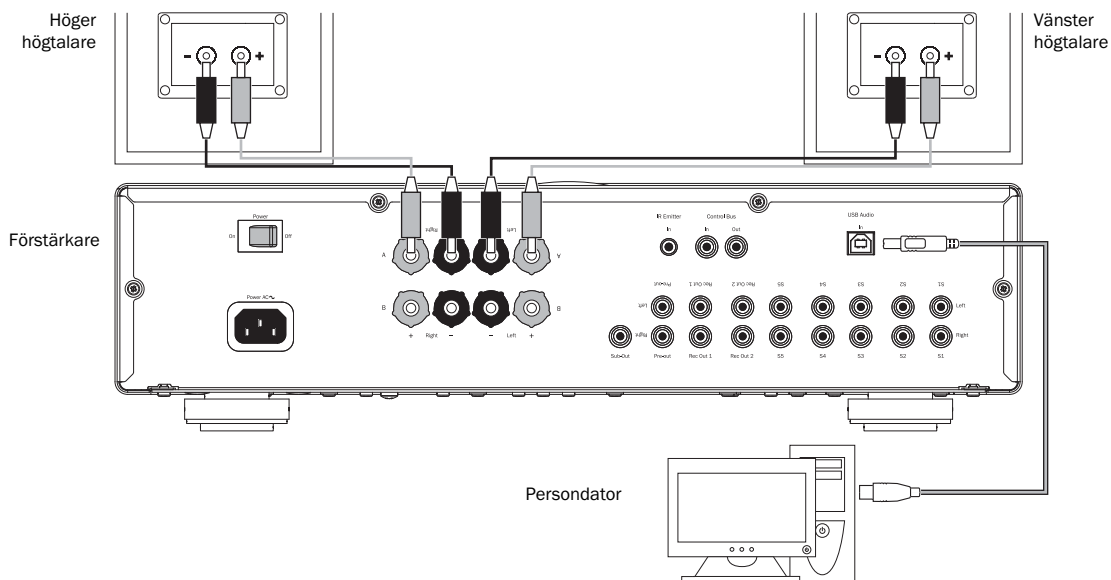
**USB-ljudanslutningar**

Diagrammet nedan visar hur förstärkaren ansluts till en dator via en USB-kabel. Anslut en USB 'B-A'-kabel från USB-ingången på 651A till en av datorns USB-portar.


651A är kompatibel med USB 1.1-portar (fullständig hastighet) och stödjer USB Audio 1.0, som fungerar med nästan alla vanliga operativsystem (Windows XP, Vista eller 7 och Mac OS X 10.5 eller senare) och datorer utan drivrutiner och gör det möjligt att motta 16 bitars ljud vid 32kHz, 44,1kHz och 48kHz.

651A fungerar även med de flesta versioner av Linux som använder den inbyggda drivrutinen Audio 1.0. Typer av Linux varierar beroende på deras skapares val av programvarukomponenter och i båda fall är det omöjligt att garantera funktionen och Audio-drivrutiner kanske måste laddas ned.

'Klassdrivrutiner' för allmänt stöd av Audio Klass 1.0-enheter kan vara tillgängliga från Linux-samhället, vi tillhandahåller inte dessa drivrutiner.



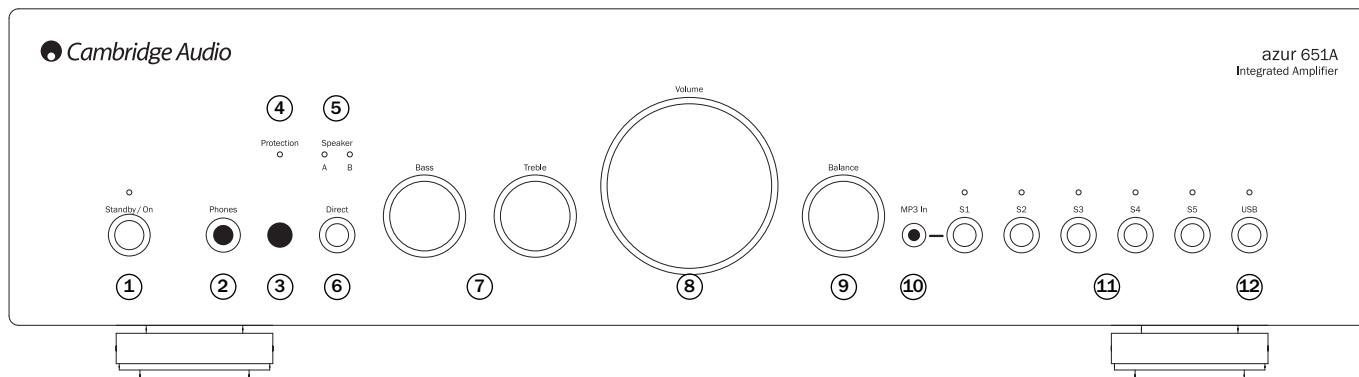
**Obs!** Använd alltid certifierade kablar för USB-ljud, helst en som är märkt med den officiella symbolen. USB-kabelanslutningar som är längre än 3m kan leda till inkonsekvent ljudprestanda.



**Ställ alltid in volymen på minimum, eller stäng av 651A innan du ansluter/kopplar från kablar till USB-ingången eller när du startar din PC/Mac.**



## Kontroller på frontpanelen



### ① Standby/På

Växlar apparaten mellan standby-läge (indikeras av svagt lysande strömlampa) och på (indikeras av starkt lysande strömlampa). Standby är ett lågströmläge som använder mindre ström än 0,5 Watt. Apparaten kan lämnas i standby-läge när den inte används.

Denna produkt har en permanent funktion för Automatisk avstängning (APD). Efter 30 minuter utan aktivitet försätts produkten automatiskt i standby-läge.

### ② Phones (Hörlurar)

Gör det möjligt att ansluta stereohörlurar med en ¼" kontakt. Hörlurar med en impedans på mellan 32 och 600 ohm rekommenderas. När hörlurar ansluts stängs utmatningen till högtalarna av (både högtalare A och B).

### ③ Infrarödsensor

Mottar IR-kommandon från den medföljande Azur-fjärrkontrollen. En fri oblockerad siktlinje mellan fjärrkontrollen och sensorn krävs.

### ④ Skydd

En lampa blinkar för att indikera att CAP5-skyddssystemet har aktiverats. Se avsnittet om CAP5 i denna handbok för mer information.

### ⑤ Högtalarnas lampor

Indikatorn visar vilka högtalarterminaler som har valts. Högtalarterminalerna väljs och ändras med fjärrkontrollen.

### ⑥ Direkt

Med denna kontroll får ljudsignalen en mer direkt väg till strömförstärkardelen i din förstärkare, och förbipasserar kontrollkretsarna för bas och diskant för renaste möjliga ljudkvalitet.

### ⑦ Bas och deskant

Med dessa kontroller kan du utföra subtila justeringar till ljudets tonbalans. I den centrala positionen har kontrollerna ingen effekt. De modifierar endast ljudet genom dina högtalare och Pre out-kontakterna och påverkar inte signalerna som skickas genom Rec Out-anslutningar. Med välproducerat källmaterial och ett bra ljudsystem är tonkontrollerna inte nödvändiga och kan stängas av genom att använda brytaren 'Direct'. Om musikinspelningen har låg kvalitet eller om andra faktorer påverkar ljudkvaliteten kan det vara nödvändigt att justera tonkontrollerna för att kompensera.

### ⑧ Volym

Används för att öka/minska ljudnivån från utgångarna på förstärkaren. Denna kontroll påverkar nivån för högtalarutmatningen, förstärkarutmatningen och hörlursutmatningen. Den påverkar inte Rec Out-anslutningarna. Vi rekommenderar att du skruvar ned volymen helt (motsols) innan du slår på förstärkaren.

### ⑨ Balans

Med denna kontroll kan du justera de relativa utmatningsnivåerna för vänster och höger kanal. I den centrala positionen är utmatningen från båda kanalerna lika. Denna kontroll modifierar endast ljudet genom dina högtalare och hörlursutmatningen och påverkar inte signalerna som skickas genom Rec Out-anslutningar.

### ⑩ S1/MP3-ingång

Denna källingång gör det möjligt att ansluta en bärbar ljudenhet som en MP3-spelare genom att koppla in den i antingen den bakre panelens 'S1' Phono/RCA-ingångspar eller frontpanelens 3,5mm stereokontaktingång (märkt 'MP3 In').

Tryck på knappen S1 på frontpanelen för att välja ingång eller anslut en enhet i kontakten på frontpanelen för att automatiskt välja ingång och åsidosätta kontakterna Phono/RCA på den bakre panelen.

**Obs!**När du kopplar in en enhet på frontpanelen, väljs ingången MP3 automatiskt, men en annan ingång kan fortfarande väljas när detta har gjorts. Därför kan du om så önskas lämna en enhet permanent inkopplad i frontpanelen.

### ⑪ S2-S5 källingångar

Tryck på en lämplig ingångsknapp för att välja källkomponenten som du vill lyssna på. Den valda signalen skickas även till Rec Out-kontakterna så att den kan spelas in. Ingången ska inte ändras när du spelar in.

### ⑫ USB

Denna källingång tillåter anslutning av en dator via USB.

## Fjärrkontroll

651A medföljs av en Azur Navigator-fjärrkontroll som fungerar med både denna förstärkare och CD-spelare i Cambridge Audio Azur-sortimentet. Sätt i de medföljande AAA-batterierna för att använda fjärrkontrollen. Funktioner som är relevanta för förstärkaren är följande:

### Standby/På

Växlar förstärkarens läge mellan På och Standby.

### Source (Källa)

Går igenom förstärkarens källingångar.

### Stäng av ljud

Stänger av ljudet på förstärkaren. Tyst läge indikeras genom att lamporna för källan blinkar. Tryck igen för att aktivera ljudet.

**Obs!** Ljudet stängs av för högtalarutgångarna, förförstärkarutgång och hörlursutgången. Inspelingsutgångarna påverkas inte.

### Speaker A/B (Högtalare A/B)

Växlar högtalarterminalerna på den bakre panelen så att de endast matar ut högtalare A, eller högtalare B, båda högtalare A och B eller ingen högtalare alls. Högtalarnas indikatorer på förstärkarens frontpanel visar vilka högtalarterminaler som har valts.

**Obs!** Alternativet 'no speaker output' (ingen högtalarutgång) gör det möjligt att använda 651A som endast förförstärkare.

### Volymkontroller

Höjer eller sänker volymen för förstärkarutgången.



De sex valknapparna används för att direkt välja ingångskälla till förstärkaren.

Återstående knappar reserveras för användning med CD-spelare från Cambridge Audio Azur.

### Öppna/stäng

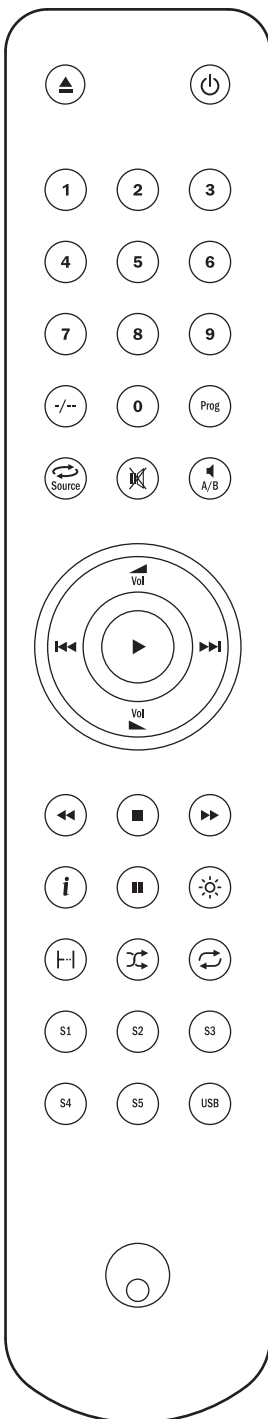
Öppnar/stänger skivbrickan

### Välj spårnummer

Tryck in numret för det önskade spåret. Spåret spelas upp automatiskt från början.

### Välj spår

Välj ett spår med ett nummer som är högre än nio genom att trycka på -/— följt av spårnumret. Uppspelning av det valda spåret påbörjas automatiskt.



### Spela/ Stopp/ Paus

Tryck på motsvarande knapp för att spela upp, stoppa eller pausa CD-skivan.

### Hoppa över

**Hoppa över höger** Tryck för att hoppa framåt med ett spår på CD-skivan.  
**Hoppa över vänster** Tryck för att hoppa bakåt med ett spår på CD-skivan.

### Sökning

Tryck och håll ned för att söka inom det valda spåret. Håll ned i sju sekunder för att öka sökningshastigheten. Tryck på höger knapp för att spola framåt, vänster knapp för att spola bakåt.

### Info

Används med CD-skivor som stödjer CD-text. I stoppläge kan du trycka på denna knapp för att växla mellan albumnamn och total tid på displayen. Under uppspelning trycker du för att växla mellan spårnamnet och spårtiden.

### Ljus

Ändrar ljusstyrkan för displayens bakljus. Det finns tre nivåer av ljusstyrka: Bright (Ljus), Dim (Mörk) och Off (Av).



Läs avsnittet 'Bruksanvisning' i Azur CD-spelarens handbok för information om knapparnas funktioner.

**Obs!** dessa knappar fungerar endast när displayens bakljus är inställt på antingen 'Bright' eller 'Dim'. Om den är inställd på 'Off' händer ingenting.

## Kompatibilitet med Apple-enheter


Fjärrkontrollen Azur 651AC Navigator kan styra grundläggande funktioner för Apple-enheter som Apple TV och Apples iPod/iPhone/iPad-sortiment när dessa dockas i en dockningsstation från Cambridge Audio eller Apple.



Tryck och håll ned källknappen som motsvarar ingången som Apple-produkten är ansluten till samtidigt som du trycker på en av knapparna nedan.

Funktionerna skiljer sig något beroende på Apple-produkten.

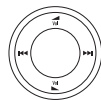
#### Välj

 Spela/Paus

 Stopp eller Meny

  Tryck snabbt för att hoppa eller navigera åt vänster/höger. Tryck och håll för att söka framåt eller bakåt.


  Används för att styra volymen och/eller navigera i menyer.




Används för att navigera i menyer.

Dessutom kan Azur-fjärrkontrollen kopplas till upp till sex specifika Apple-enheter med en av de sex källknapparna. Detta kan vara användbart om du har mer än en Apple-produkt.

**Mer information om parning finns i Apple-enhetens bruksanvisning.**

**Parning** – Para en Apple-enhet genom att trycka och hålla den önskade källknappen tillsammans med knappen  i sex sekunder. Vissa enheter som Apple TV har en synbar indikering när parning har utförts.

**Frånkoppling** – Koppla från en Apple-enhet genom att trycka och hålla en av källknapparna tillsammans med knappen  i sex sekunder.

## CAP5: Fem vägars skyddssystem

Cambridge Audio har utvecklat ett patenterat skyddssystem för att säkerställa att våra förstärkare får ett långt bruksliv. Detta skyddssystem består av fem huvudsakliga skyddsmetoder:

### 1. DC-avkännande \*

**Indikator** – Enheten har stängt av under användning, skyddslampan blinkar kontinuerligt med enskilda salvor.

**Beskrivning** – CAP5 erbjuder skydd för högtalarna om förstärkarens utmatning går till en hög konstant spänning (DC). Detta är ett ovanligt fel, men om det upptäcks kan det eventuellt rädda dina dyre högtalare.

**Lösning** – På grund av DC-skyddskretsens nödvändiga känslighet kan s.k. hård klippning av förstärkaren leda till att DC-skyddet utlöses. Om detta fel inträffar ska du stänga av enheten, starta den igen och kontrollera att den fungerar med en lägre volymnivå. Om DC-felet inträffar igen ska du kontakta din återförsäljare för service.

### 2. Överhettningsskydd \*\*

**Indikator** – Enheten har stängt av under användning, skyddslampan blinkar kontinuerligt med dubbla salvor.

**Beskrivning** – CAP5 inkluderar temperaturavkänning som ständigt övervakar heta som genereras av utmatningstransistorerna. Om den övervakade temperaturen når en hög nivå (inom gränserna för utmatningsenheterna) kommer förstärkaren automatiskt att försättas i felläge. Om högtalarimpedansen är låg kan förstärkarens temperatur stiga eftersom förstärkaren arbetar mer. Om förstärkaren är monterad i ett skåp eller om ventilationsöppningarna är blockerade kan överhettningsskyddet aktiveras/aktiveras om efter en kort lysningstid.

**Lösning** – Enheten är inte skadad, men den ska låtas kyla ned i 15 minuter innan den startas från standby-läge.

### 3. Överspännings-/överströmsavkänning \*\*\*

**Indikator** – Enheten har stängt av under användning, skyddslampan blinkar kontinuerligt med tredubbla salvor.

**Beskrivning** – CAP5 erbjuder V/I-skydd genom att konstant övervaka utmatningstransistorerna för att hålla dem inom deras Säkra driftsområde (SOA). SOA är en uppsättning med gränsvärden som anges av utmatningstransistorerna för att säkerställa pålitlighet. V/I skyddar även förstärkaren mot kortslutningar på högtalarterminalerna under användning.

**Lösning** – Förstärkaren används utanför gränsvärdena för sin prestanda. Sänk volymen. Kontrollera även om det förekommer en kortslutning eller en delvis kortslutning mellan högtalarterminalerna.

**Obs!** Om indikeringen kvarstår och samma och flera högtalare används på varje högtalarutgång, ska du ta bort ett par högtalare och försöka igen. Om för många högtalare är anslutna till en förstärkare, vilket leder till att belastningsresistansen faller, kommer förstärkaren att överbelastas. CAP5 avkänner denna situation. Om indikationen kvarstår med endast en uppsättning högtalare kanske en eller båda av högtalarna har ett fel.

### 4. Avkänning av kortslutning \*\*\*\*

**Indikator** – När enheten försöker starta från standby-läge blinkar skyddslampan i salvor av fyra.

**Beskrivning** – När förstärkaren startas från standby, utför CAP5 en kontroll på högtalarterminalerna för att se om en kortslutning över terminalerna har uppstått

. Om resistansen som mäts över högtalarterminalerna är låg kommer enheten att förbli i standby-läge tills felet har rättats och du försöker starta enheten igen.

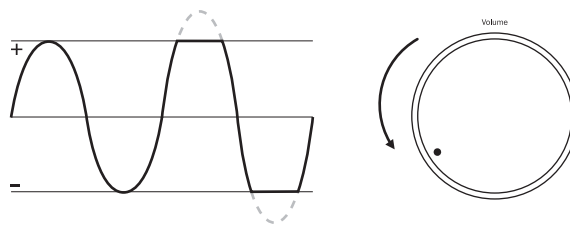
**Lösning** – Användarorsakat fel. Det kan förekomma en kortslutning mellan högtalarterminalerna. Kontrollera alla högtalaranslutningar innan du försöker starta enheten från standby.

## 5. Intelligent klippningsavkänning ©

**Indikator** – Volymen sänks automatiskt.

**Beskrivning** – CAP5 har förmågan att avkänna när förstärkaren börjar klippa eller överbelasta vid dess utgång, vilket kan skada högtalarna och försämra ljudet. Klippningsförvrängning orsakas vid hög volym när utgångssignalen tillfälligt hamnar utanför den maximala spänningen som en förstärkare kan tillhandahålla, vilket leder till att signalens toppar plattas till. När CAP5 avkänner klippning sänks volymen automatiskt tills CAP5 avkänner utmatning som inte har förvrängts.

Klippningsavkänning är avaktiverat som standard. Aktivera klippningsavkänning genom att hålla ned knappen Standby/On vid start (när du aktiverar enheten med strömbrytaren på bakre panelen). Enheten indikerar detta genom att blinka med skyddslampan i flera sekunder.



## Anpassad installation (A.I.)

651A har en kontrollbusingång-/utgång som gör det möjligt för enheten att elektroniskt motta icke-modulerade fjärrkontrollkommandon (positiv logik, TTL-nivå) som sedan kan skickas till en annan enhet om så önskas. Dessa kontrollkommandon genereras normalt av system med anpassad installation (fler rum) eller system med fjärr IR-mottagare. Kontakterna på Control Bus har färgkodats orange.

Det finns även en IR Emmitter Input (IR-sändaringång) som gör det möjligt för modulerade IR-fjärrkommandon att mottas elektroniskt av apparaten. Kommandon till denna ingång styr endast apparaten och skickas inte avmodulerade till Control Bus-utgången.

Dessutom har apparaten 'direkta' IR-/Kontrollkoder samt växlingskoder för vissa av funktionerna för att förenkla programmering av system med anpassade installationer. Särskilda direkta kommandon för 'On/Off' (På/Av) och 'Mute' (Tyst) kan kommas åt på fjärrkontrollen för inläring i A.I.-system enligt följande:

1. Tryck och håll knappen Standby. Fjärrkontrollen genererar först standby-kommandot (växling). Håll knappen nedtryckt. Efter 12 sekunder genereras ett "På"-kommando för förstärkaren. Om knappen hålls nedtryckt i ytterligare 12 sekunder genereras ett "Av"-kommando för förstärkaren.
2. Tryck och håll knappen Stäng av ljud. Fjärrkontrollen genererar först stäng av ljud-kommandot (växling). Håll knappen nedtryckt. Efter 12 sekunder genereras ett "Stäng av ljud, på"-kommando för förstärkaren. Om knappen hålls nedtryckt i ytterligare 12 sekunder genereras ett "Stäng av ljud, av"-kommando.

En fullständig tabell med koder för denna produkt är tillgängligt från Cambridge Audios webbplats [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com).

## Tekniska specifikationer

### 651A

Uteffekt	75 watt (till 8 ohm)
THD (icke-viktat)	<0,002 % @ 1kHz, 80 % märkström <0,03 % 20Hz - 20kHz, 80 % av märkström <0,02 % 20Hz - 20kHz @ 10W
Frekvensrespons (-1dB)	5Hz - 50kHz
S/N-förhållande (ref 1W)	92dB (icke-viktat)
Ingångsimpedanser	47 kohm
Strömförstärkare, dämpningsfaktor	>100
Max. strömförbrukning	600W
Strömförbrukning i Standby-läge	<0.5W @ märknätström
Bas-/deskantkontroller	Hyllfilter, ultimate boost/cut +/- 7,5dB @ 20Hz och 20kHz
USB-ingång	USB Audio 1.0 16 bitar 32kHz, 44,1kHz, 48kHz.
USB max. aktuell märkning	500 mA
Mått (H x B x D)	120 x 430 x 350mm (4,7 x 16,9 x 13,8")
Vikt	8,4kg (18,5 lbs)

## Felsökning

### Ingen ström

Kontrollera att nätsladden är ordentligt ansluten.  
Kontrollera att kontakten är ordentligt införd i nätuttaget och är påslagen.  
Kontrollera att enheten är påslagen på den bakre panelen.  
Kontrollera säkringen i nätuttaget eller adaptern.

### Inget ljud hörs

Kontrollera att apparaten inte är inställd på standby-läge.  
Kontrollera att källkomponenten är ordentligt ansluten.  
Kontrollera att högtalarna är ordentligt anslutna.  
Kontrollera att högtalarutgångarna är aktiverade (knappen 'Speaker A/B' på fjärrkontrollen).  
Om lampan för källan blinkar ska du stänga av funktionen 'Tyst'.

### En kanal saknar ljud

Kontrollera att balanskontrollen är korrekt inställd.  
Kontrollera högtalaranslutningarna.  
Kontrollera korsanslutningarna.

### Det förekommer ett högt surrande eller brus

Kontrollera skivspelaren eller tonarmen för jordning och anslutningsfel.  
Kontrollera att inga anslutningar är lösa eller felaktiga.  
Kontrollera att din kassettspelare eller skivspelare inte är för nära förstärkaren.

### Det går inte att spela in från kassett

Kontrollera att 'Rec Out' har valts.

### Basen är svag eller stereoavbildningen är diffus

Kontrollera att högtalarnas poler har anslutits korrekt.

### Ljudet är förvrängt

Kontrollera att volymen eller tonkontrollerna inte är för högt inställda.

### Skyddslampan blinkar

Se avsnittet om skyddssystemet CAP5.

### Fjärrkontrollen fungerar inte

Kontrollera att batterierna inte är urladdade.  
Kontrollera att inget blockerar fjärrsensorn.

Om lösningarna ovan inte hjälper att lösa ditt problem ska du avsnittet med vanliga frågor (Frequently Asked Questions - FAQ) på vår webbplats: [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Kontakta din återförsäljare för all service, med eller utan garanti.

Cambridge Audio är ett varumärke som tillhör Audio Partnership Plc  
Registrerat kontor: Gallery Court, Hankey Place,  
London, SE1 4BB, United Kingdom  
Registrerad i Storbritannien Nr. 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

